

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A büntető törvény novellája.

— okt. 10.

A magyar büntető törvény-
könyv, a híres Csemegi codex,
(1878. évi V. t.-c.) egyike volt
eddig is ama kiváló alkotások-
nak, melyet tanulmányoztak so-
kan a külföld legjelesebb jogá-
szai közül, hogy az ebben lefe-
zetett alapelveket nemzetük ju-
dikaturájában érvényesíthessék.
Számos olyan §-sal találkozunk
a legmodernebb államok büntető
kodexeiben, melyeknek eredete
a magyar törvénytárra vezet le,
amelyek tehát feltétlenül amel-
lett bizonyítanak, hogy a nálunk
végzett alkotás alapos tanulmá-
nyokon s a gyakorlati élet he-
lyes ismeretén épült fel.

Büntető törvénykönyvünknek
Európaszerte elismert kiválósága
mellett is voltak azonban hiányai.
Megalkotása idején még nem,
mert végre is 30—35 évvel eze-
lőtt az emberek másként gon-
dolkoztak s a közviszonyok is
másak voltak akkor, mint ma a
modern fejlődés által teremtett
kereteken belül.

Főleg a helyes jogérzékéről
s igazságszeretetéről általánosan
ismert magyar bírói kar nagyon
érezte már a büntető törvény-
könyv hiányait; nagyon érezte
a lelkiismeretes bíró az ő tulsá-
gos megköötöttségét s különben
is az újabb kor újabb embereket
és újabb bűnöket szülvén: a leg-

jobb akarat mellett sem tudtak
a bírák egyes komplikált esetek-
ben lelkiismeretük szava szerint
s a jogérzék helyes útján ha-
ladni. — Főleg a kiskoru, még
semmi élettapasztalattal nem bíró
bűnösöket sajnálta meg — és
pedig joggal — ez a nemes lelkű
testület. Belátták bíráink, hogy
a megtévedt fiatal bűnös, akit
legtöbbször a körülmények kény-
szerhatása inkább hajt a bűnbe,
mint az ő saját rosz indulata és
elfajultnak még nem nevezhető
lelkülete, nem vonható egyenlő
elbírálás alá s az osztó igazság
keze nem sujthatja azt ugyan
akként, mint az érettebb ésszel
bíró, többnyire már szokásból
vagy gonosz rátermettségéből bű-
nöző eltévelyedetett.

Midőn a magyar bírói kar
kebelében évtizedek tapasztala-
tai alapján kialakult egy új kép,
amelyet ők az 1878. évi V. t.
cikkben nem találhattak fel, te-
hát ítéletük meghozatalánál az
ifjokoru bűnösökkel szemben
sokszor bizonyos lelkikényszer
alatt állottak, akkor a szakiro-
dalomban is mind nagyobb tért
foglalt el az idevonatkozó nézet-
kifejtés, logikai és pszichológiai
magyarázat. A magyar bírói kar
volt az, mely lelkiismeretes mun-
kájával a kormány figyelmét foly-
ton ébren tartotta e kérdések
felett s több kiváló jogásunk
külföldi tanulmányok alapján is
mind sürűbben kezdte a feltéte-

les elítélésnek, a kiskoru bűn-
sők részére külön bíróságnak s
esetleges letartóztatásukra külön
fogházak szervezésének szüksé-
gességét hangoztatni.

Mindezek az üdvös eszmék
ma már testet öltöttek. A Cse-
megi codex 30 évi gyakorlati
tapasztalat után egy novellával
bővül, amely mindazon §-ait meg-
változtatja a nagy, alapvető mun-
kának, amely §-ok ma már rész-
ben avultak, részben hiányosak
s általán a változott életviszo-
nyok szempontjából természet-
szerűleg egészen más elbírálás
alá kell hogy essenek az igaz-
ság és helyes jogi érzék mel-
lett.

A lánykereskedés, az uzsora,
a csalás, a hamis bukás s egyéb,
a mai modern kor bűnei Cse-
megi idejében még gyermekko-
rukat élték, míg ma — sajnos,
— virágzásnak indultak s még
egy rablás vagy emberölés tör-
ténik: addig megcsalnak, meg-
lopják, megkopasztanak és a
hazából kicsempésznek tizezer
embert. Ma ezeket a modern
bűnöket kell üldözni megfelelő
szigorúsággal.

E hó 1-én lépett életbe az
1908. évi XXXVI. t. cikk, a
büntető törvény novellája. Jog-
szolgáltatásunk egészen át fog
alakulni ennek hatása alatt. Az
igazság diadalt fog aratni akkor,
midőn a megtorlás az igazi hu-

manizmus jegyében vagy a méltá-
nyos szigorúság kereteiben nyer
lefolyást.

A napi piac ügye.

— okt. 9.

Laptársunk a „Fm. Hirlap”
7-iki számában „A napi piac ügye”
című közleményében hitünk szerint
eltért a közügyek tárgyalását meg-
illető tárgyilagosságtól.

A némileg ködbehelyezett ügy
megvilágítása végett szabad legyen
nekünk pár vonást a képbe bele-
huzni, hogy aztán a véleményünk
szerinti helyes konzekvenciákat le-
vonhassuk.

Ha visszaemlékezni akarunk, tud-
nunk kellene, hogy a Kossuth szo-
bornak a napi piac terén leendő el-
helyezését a vármegyei Kossuth szo-
bor bizottság még 1901. évben ha-
tározta el és hogy ezen bizottságnak
megkeresésére a nemes város közön-
sége szinte még 1901. évben egy-
hangú lelkesedéssel engedte át a
napi piac teret.

Igaz, hogy később a bekövetkezett
obstrukciós és darabont korszakban
— mert a belügyminiszter a napi
piactér átengedése végett elébb a
napi piac más helyen leendő elhe-
lyezését rendelte el: a képviselőtestü-
let közbejött izgatásokra és politikai
izgalmakra határozatát vissza szivta
s a vármegyétől azt követelte, hogy
bontassa le a zempléni vitézek em-
lékoszlopát s annak helyére állítsa
fel a Kossuth szobrot, de az is igaz,
hogy 1906. év januárban ismét felbu-
dulva a napi piac teret a Kossuth
szobor elhelyezésére újból készség-
gel felajánlotta anélkül, hogy ezen
határozata ellen bárki is felszóltat
vagy felebbezett volna, mely körü-
lményre tekintettel is határozta el a

nyájunkat bemutatnak. Legutolsó volt-
tam én. Amikor megfogta a kezem,
azt mondta kitűnő németiséggel:

— Ön bizonyára a garnizon ked-
vence. Olyan gyermekesen szelid s
mégis kérő a pillantása, hogy lehe-
tetlennek tartanám meg nem hall-
gatni. Mondja, mire vágyik, az első
táncmora, vagy egy szál virágra a
hajamból?

— Végtelenül lekötölezz a jósá-
gával nagyságos asszonyom, de ha
olyan kegyes lenne...

— Nos?...

— En sokkal kevesebbrel is be-
érem. Mutasson be annak a fehér-
ruhás hölgynek, aki a zongorán ki-
sérte.

A szép asszony gunyosan nézett
rajtam végig s csak annyit mondott,
jobbna mondva, mintegy önmagának
suttogta: gyerek!

De a másik percben már ott áll-
tunk maga előtt s a kezét fogtam
boldog gyönyörűséggel fényes nap-
sugaram!

Keringőt játszottak. Lágy, dal-
lamos, halk keringőt, és én átkarol-
tam s vittem a sokaságba, soká-soká
forogtunk köztük, elszédült s szép
feje a vállamhoz ért egy pillanatra,
csak egy rövidke pillanatra, de évek
boldogságával felért az a perc akkor.

Elhallgatott a zene. Kimentünk
a verandára. Gyönyörű csillagos éj
volt. Vágyakat keltő, forró augusz-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Elmennék.

Elmennék én barna lányka hozzád,
Ha a multat többé fel se hoznád,
Sem örömtől, sem haragtól égve
Nem ragyogna arcod istensége.

Ugy szeretnék barátoddá lenni,
Akit érdek nem fűz hozzád semmi,
Aki mégis el-eljárna hozzád,
Nézdgedélni halovány szép orcád.

Elnéznék hosszasan, nyugodtan,
Mint a tenger lecsilapodottan,
Vihar után felnéz a menyboltra,
Miótán hiába ostromolta.

Az égboltról csendes nyári éjen,
Ezer csillag pislog le kevélyen,
Szemeidből ezer csillag fénye,
Vetne sugárt éltém éjjelére.

Ifj. Mórész Lajos.

Mese egy el nem csattant csókról.

A „Zemplén” számára írta: Fonyi Ilonka.

Emlékszik-e reám?... Tudja-e
ki vagyok?...

Egy ember; egy szürke kis por-
szem, egy parányi atóm a nagy min-
denségben. Egy gondolkodó, érző kis
atóm, akinek az útjába tévedt egy-
szer egy röpke kis napsugár.

Emlékszik-e reá?

Igaz, hogy régen volt. Talán épen
ma tíz éve. Akkor is ilyen meleg,
csillagvilágos augusztusi éjszaka volt.
A fürdőben, ahol akkor nyaralt, hang-
versenyt rendeztek. A vonzó erő va-
lami csodaszép orosz asszony volt, a
kinek énekelnie kellett. Eljutott a
híre a mi eldugott kis fészünkbe is,
ahol akkor a zászlóaljunk állomáso-
zott. Unalmas, kiállhatatlan hely volt
s szinte esemény számba ment, ha
valami kis kaland véletlenül előfor-
dult. Nosza! lett készülődés a gar-
nizonban. Mindnyájan ott akartunk
lenni. Nem riadtunk vissza a nehé-
ségektől; mulatni, meghódítani a szép
orosz asszonyt, ez volt a jelszó.

Több mint három óra hosszat
kellett kocsin mennünk rossz, hegyi
uton. De észre sem vettük jóformán.
Egymást hecceltük: ki táncol a szép
asszonnyal? Kire mosolyog majd?
Ki kap tőle egy szál virágot emlékül?

A kapitány szép, déleceg ember,
biztosra vette, hogy ő lesz a győz-
tes; a főhadnagy „ellenállhatatlan”-
nak hitte magát s gunyosan mosoly-
gott. A hadnagy: csinos, barna fiu,
a bajuszát simogatta s elővéve kis
zsebtükrét, meglepégedetten konsta-
tálta: hogy az ő kis selymes bajusza
legyőzi mindkettőt. S én?... Hát
én a legfiatalabb valamennyiük közt,
az alig husz éves, bajusztalan, ártat-
lan gyermeknézésű kis kadett mi?

remélhettem volna? Olyasféle gon-
dolataim voltak, hogy jobb lenne
visszafordulni s otthon a puha ágyban
szépeket álmodni.

De hát végre mégis csak meg-
érkeztünk. Megkezdődött a hangver-
seny. Nyitány után a szép orosz asz-
szony száma következett. Valóságos
virágész fogadta. Meg voltam lepődve.
Olyan szép asszonyt sohasem láttam.
S különösen a szemei voltak csoda-
szépek. Beszélt velük, simogatott lá-
gyan, szeliden, hogy a másik per-
ben gunyosan mondja: balga ember!
Hát beleszédülök a tekintetembe?

És a hangja? Különös Isten-
adomány; csicseregő, csattogó, büvös
lágy hang. Megújrázták. Nem akart
szünni a taps, míg elő nem jött a
szép művésznő. És akkor, amikor az
emelvényre lépett, véletlenül rápil-
lantottam a mellette levő nőre, aki
a zongorán kísérte, csak egy pillá-
natra, de az elég volt ahhoz, hogy azt
a másikat, a csodaszépet ne lássam
többé.

Egyszerű fehér ruhában, sötét
hajában egy szál virággal; ábrándos
szemeiben egy egész álomvilággal —
ott állott előttem s elhomályosította
a másikat fénylő napsugaram.

És én egy percig sem gondol-
tam többé arra, hogy a szép asszony
közélebe jussak; egy vágyam lett:
megismerni magát édes hófehérségem.

A szép orosz asszonynak mind-

vármegye közönsége 1908 április hó 30-án tartott közgyűlésében, az előzőleg ugyanezen év ápr. hó 23-án megtartott megyei nagy értekezlet nem kisebb tekintély, mint dr. Buza Barna képviselő ur által indítványozott és támogatott javaslatára a szobornak a napi piac téren leendő felállítását.

S íme mégis Buza Barna az, aki ritka következetességgel, a világegyetért sem mondjuk, hogy gyanúsítással, a városi képviselőtestület okt. 8-iki közgyűlésén azon hatásvadászó felhívással siet a város atyáinak kapacitálására, hogy „a Kossuth szobrot a napi piac tére akarja valaki erőszakolni” s a furcsaság csakugyan meg is történt, a képviselőtestületnek jelen volt többsége méltó következetességgel két ízbeni felajánlását és jogerős határozatát szerencsésen visszaszavizta, kimondván, hogy a napi-piacot áthelyezi ugyan ideiglenesen a Heeskére, de a napi-piac-téren nem engedi Kossuth Lajos szobrát felállítani.

Nem akarjuk most a Kossuth szobor elhelyezése körül felmerült dolgokat szellőztetni. — Megvoltak már azok lapunkban világitva, csak feltezzük a kérdést, hogy tárgyilagossággal lehet-e azt állítani, miszerint „biztos tudomásunk van arról, hogy ezt a kérdést egyes hatalmon lévő emberek hatalmi szempontból kezdik immár kezelni?” és helyén való-e a napi piacot környékbeli háztulajdonosokat, ha azok mindjárt a szerencsés „egyes hatalmi emberek” közé tartoznának is „csunya anyagi érdek általi ösztököléssel” gyanúsítani?

Mi azt hisszük, hogy az ily hang sohasem volt és most sem lehet alkalmas nagyobb fontosságú közérdekű kérdéseknek helyes megoldására.

Mi például a világegyetért sem gyanúsítanánk meg senkit, aki ellenvéleményen van, hogy befolyás vagy hatalmi féltékenykedés, állás vagy üzleti érdek, vagy ha van, vagy lenne házuk: ezek értékének emelése által lennének véleményük megalkotásában ösztökélve, sőt tudjuk, hogy az ellenvéleményűeknek vagy legalább a főintézőknek félteni való befolyásuk, hatalmuk, állásuk, veszélyeztetett üzletük és különösen értékükben emelkedhetők házuk nincs is, tehát érdektelenek és véleményük megalkotásában a közügyek iránt csak

tusi éjjel... Ott álltunk egymás mellett szóltalanul, némán. A kezünk önkénytelenül is egymást kereste... Puha kis keze a kezemben volt, a leheltem az arcát érintette, az ajkam reszketett a vágytól, hogy oda érjen az ajkához csak egyszer, egyetlen egyszer és lassan, már-már egymáshoz ért az ajkunk, amikor a hátunk mögött ruhasuhogást, majd gunyos kacajt hallunk.

A szép orosz asszony volt, a selymesbajuszu barna hadnagygyal.

Nem táncoltunk többet. Egy sarokba húzódva ültünk a teremben. Egyikünk sem szólt az el nem csattant csokról, de éreztem, láttam a szomorú nézéséből, hogy maga is sajnálja, maga is vágyott arra.

Sokáig ültünk szóltalanul, majd maga szólt meg.

— Tulajdonképpen nem is ismerjük egymást. Most találkoztunk először és én mégis úgy képelem, mintha mi már régi jó barátok lennénk. Hát nem különös ez?

— Nem! Ez az élet, látja: összehoz két embert, mert azoknak találkoznia kellett. Meg kellett egymást lelni, mert az a másik az, akit a sors neki szánt.

— Maga hisz ebben? Hiszi, hogy a sors... eh, ne álmodjunk, olyan nehéz a felbredés...

tiszta eszményi érzelmek és gondolkodás által ösztökélteknek.

Felemlítjük az igazság érdekében, hogy a szobor a házak értékét kevésbé emeli, mint a piac; legalább ez esetben úgy tapasztaltuk, hogy a napi piac áthelyezése miatt éppen az ottani fizet és háztulajdonosok felebeztek és nem vélünk a valóságtól messze maradni, midőn most is azt állítjuk, hogy a városi képviselőtestületnek oly következetes elhatározásaiban a napi piac hova való elhelyezése játszta a főszerepet s az érdek ellentétek tulajdonképpen csak a negatívban egyeztek meg s így ugyszólva akaratlanul lettek felhasználva a Kossuth szobor elhelyezése elleni újabb állásfoglalásra.

Mert tárgyilagossággal mégis be kell ismerni, hogy most és ma a napi piac és Kossuth szobor úgy kapcsolatban nincsenek. Nincsenek pedig azért, mert a napi piac más helyen leendő elhelyezésére magát a város közönsége szerződésileg kötelezte, de ha nem kötelezte volna is, a mostani napi piac tér botrányos állapota miatt rendőri, köztisztviselési és közegészségügyi tekintetek folytán azt különben is elhelyezni kellett és csak ennyiben lehet az október 8-iki közgyűlés határozatát menteni, hogy a napi piacnak — habár ez uttal is — csak ideiglenes elhelyezését határozta el. A Kossuth szobor elhelyezésének kérdésében pedig a vármegye közönsége már döntött s ennek ügye fellebbezés folytán a belügyminiszter urnál legfelsőbbfokú eldöntés előtt áll.

Itt önként merült fel azon kérdés, hogyha a képviselőtestület jelen volt tagjainak többsége most belátta, hogy a várost megkellett menteni a hozzá csakugyan nem méltó szöszegéstől és a legsúlyosabb hálátlanság vádjától, mért nem látták azt be az előbbi szept. 14-én tartott közgyűlésen is, mikor ugyan azon vezérlet alatt azt határozták el, hogy a napi piacot el nem viszik történiék bármí, megfelekedve arról, hogy előbb 2 évvel az esdeklés művészetének legbájo-lóbb hangjain esedeztek Wallis Gyuláné grófnőhöz a „Cserepes korcsma” ajándékozásáért, hogy annak telkével gyarapítsák a napi piac teret s elfogadva a feltételt, hogy azon térről a napi piacot meghatározott időre elviszik, magát a teret szabályozzák, rendezik és parkosítják s ennek folytán a korcsma épületet birtokba is

Az arca olyan szomorú lett. A szemei mintha nedvesek lettek volna. Megfogtam a kezét és azt mondtam:

— Mért mondta ezt? Hisz nekünk nem kell felbrednünk.

— Hamarabb mint gondolná. Ha mi most elválnék, nem látjuk egymást többé soha. Nekünk álmodnunk sem szabad arról, hogy mi még egyszer lássuk egymást. Olyan messze leszünk egymástól, hogy még a gondolat sem ér el oda. Látta én menyasszony vagyok. Egy becsületes, jó embernek a menyasszonya. Aki szeret engem s aki iránt nagy hálára vagyok kötelezve. Megmentette a családunkat a végpusztulástól. S nem kért érte semmit. Önzetlenül tette; igazi jóbarát. Eljárt a házukhoz. Eleinte ritkán, később mindgyakrabban. Megszoktam. Ő megszeretett. Azt mondta egy nap: legyenek a felesége. Nem mondta, hogy szeret, nem ígérte a csillagot az égről; csak azt mondta: hűséges, jó uram lesz, gond nélkül, nyugodt életet biztosít nekem. És én? Megfogtam a kezét és azt mondtam: legyen!

Azóta csupa napsugár az arca. Mosolyog, vidám s látom mennyire örül, ha csak a kezem is megfoghatja. Boldog. És én azt akarom, hogy még boldogabb legyen — megérdemli, becsületes, jó ember.

vették, bérjövendelmét szedték s te-lekkönyvileg át is iratták!

S ha ez így van, önként merül fel azon további kérdés, hogy az okt. 8-iki közgyűlésen micsoda alaposággal és lelkiismeretességgel volt meg-hurcolva, meggyanúsítva a h. polgármester, a városi tanács és az, akinek Buza Barna ur szerint olyan nagy hatalom van a kezében, összejátszással s maga a vármegye törvényhatóságának közgyűlése is, akik összességükben egyebet nem csináltak mint, hogy a város közönségét, kinek atyái már ismételt tettek tanubizonyságot a város ügyeiben viseltető kapkodó következetességekükről, megment-sék a szerződés- és szöszegéstől, a hálátlanság vádjától és a károsítás-tól, melyeknek jövőbeni ismételtel-tése ellen csakugyan állást kellene foglalni minden a város javart küzdő polgárnak.

Ki kell jelentenünk, hogy úgy tudjuk, miszerint azon egyes hatalmon lévő emberek és különösen a Buza ur által a közgyűlésen hivatkozott „valaki” legkevésbé kívánnak a Kossuth szobor elhelyezéséből hatalmi, politikai, vagy pártkérdést csinálni és különösen nem kívánják zavarni senkinek ambiciózus számitásait és cirkulusait, hanem miután úgy tudjuk, hogy az annyira megvádolt egyes hatalmon lévő és a Buza ur által hivatkozott „valaki” küzködtek másfél évtizeden át a Kossuth szobor alap létesítésén, egy-általán az egész ügynek vezetése körül s valamint az áldozathozó nagyközönség is nagyon óhajtanák már, hogy gyönyörködhessenek munkájuknak gyümölcsében, s a folytonos, nem akarjuk mondani intrikák, csak ingadozások ne akadályozzák meg, hogy a szobor elvégre elhelyeztessék, a mely szobornak a kivitele iránt a pályaműnyertes művészek már ezelőtt harmadfélével nyertek szerződés-szerű megbízást és különösen ki kell emelnünk azt is, hogy az a Buza ur valakije legjobb hite és vallása ellen annak idején a lebontani rendelt zempléni vitézek szobrának helyére is, mint a vármegyei Kossuth szobor bizottság elnöke kitézte a pályázatot és megtette mindazon intézkedéseket, melyek a szobornak ott leendő felállítására szükségesek voltak. Hogy azonban az egymást mindig keresztező újabb és újabb határozatokkal a szobor felállítása megakadályoztatott, erről már csakugyan nem tehet s a

— De ha nem szereti?

— Becsülöm, vonzódom hozzá s odaigértem a kezem. Az előbb ott kint a verendán egy pillanatra megfelekedtem erről. A csillagok, a virágillat, a bódító melegség... nem, nem volt az bán, a szívem úgy dobogott, soha, soha nem dobogott még úgy. De vége! el fogom felejteni, nem gondolok rá többé soha... És ugye elfeledi maga is? Felejtse el, mi soha, soha nem látjuk egymást többé.

A függönyökön áttört az első napsugár. Megfogtam a kezét és azt mondtam: Isten vele! Nem szólt egy szót sem, csak megfogta a kezem erősen, szorosán, mintha azt akarta volna mondani: örökre...

Egész uton alig szóltam egy pár szót. Hallgattunk mindnyájan. Mintha egyikünk sem lett volna megelégedve. A mulatsággal. A kapitány ásitozott. A főhadnagy ellenséges pillantásokat vetett a mellettem ülő barna hadnagra. Az meg ismét csak a bajuszát simogatta s közbe-közbe megelégedetten mosolygott a kis zseb-tükörbe.

Egy hét mulva mindenki elfeledte a hangversenyt, a szép orosz asszonyt, senki sem beszélt róla egy szót sem. Új kaland, más mulatság

szobornak bárhova leendő elhelyezését most sem kívánná semmiképpen akadályozni.

Megvagyunk győződve arról is, hogy a hatalmon lévő egyéneknek nincs más vágyuk most sem, mint-hogy láthassák már akárhol a szobornak felállítását, mert már ők is nagyon haladnak a korrall és szeretnék megérni, hogy szívök hazafias óhaja teljesülne már és semmiképpen sincs kedvük e téren versengést kelteni, hisz a főellenző urak közül Matolai Etele bátyánk már igaz tisztelettel megsüvegelve lett, dr. Buza Barna ur pedig a f. é. áprilisi értekezleten a szobornak a napi piac téren leendő elhelyezését maga indítványozván és támogatván, csak dícsőséget aratott akkor, mikor a vármegye az ő hatalmas szaván is indulva el, a Kossuth szobrot a napi piac téren rendelte felállítani, tehát meglehetnek elégedve.

Azt hisszük különben, hogy a Kossuth szobor elhelyezése igen rövidesen meg lesz már oldva és pedig úgy, hogy lapársunknak többé még ezen címen sem lesz oka, a hatalmon lévő embereket támadni és végre valahára megfogják más urak is arról győződni, hogy a Kossuth szobor elhelyezésén legfeljebb azok erőszakoskodhatnak még, akiknek a szaván elmenet igen bajos, mert szönmartók, megbizhatatlanok és következetlenek.

A Kossuth szobor mielőbb leendő elhelyezése és felállítására a vármegye minden igaz fiának s leányának versenyezve kell igyekezni, hogy szülőföldjének fővárosában általánosan tekinthessen fel felejtetlen Kossuth apánk emlékére.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A tárgyaló város.

A napi piac a Tüzoltótéren.

Kegyelem-kérvény Székely Elekért.

Sátoraljanjhely, 1908. okt. 9.

Az elfogulatlan közvélemény tisztában volt azzal régen, hogy mind-azokat, kik a napi piac elhelyezése kérdésében az áldatlan harcot odáig vitték, hogy még a város meglévő vagyonának csonkításával is saját

hamar elfeledtetik a legszebb asszonyt is. Csak én nem tudtam felejteni. — Vissza-vissza gondoltam arra a csilagvilágos éjszakára sokszor. A szíven keserűséget éreztem a barna hadnagy iránt, mert ha nem ő, nem tudtam elfedni azt az el nem csattant csókot...

Mindig csak arra vágytam. Zajos mulatság közben hirtelen rossz kedvem lett, sirni szerettem volna, ittam, sokat ittam, még csak le nem szédültem a székről, de akkor sem tudtam felejteni...

A kis kadettból már rég hadnagy lett, dölceg, szép fiú, akit látva megdöbbant a lányok szíve. Aztán főhadnagy, akinek az utjába sok kedves, szép, jó leány került, de aki egyikért sem tudott arról a soha el nem érhető álomképről lemondani...

Most már kapitány. Öregedő, szomorú ember. Sötét hajában sok fehér szállal, szemében bus lemondással. De még most sem feledt, visszagondol sokszor arra a forró augusztusi éjszakára, amikor utjába tévedt egy röpke kis napsugár, amelyet nem tud elfeledni s egy vágyva vágyott szerelmes, forró csók, amely el nem csattant soha...

Sirolin

csupán az étvágyat és a testsúlyt megnövelő
köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar- köhögés, skrofulozis, influenza

30 csepe számtalan tanár és orvos által tapasztalt ajánlva.

Ugyancsak értékes utazástokat is kínálnak, kérjen mindenképp
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

„Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárakban.
Árs 0vegenként 4.— korona.

vármegye közönsége 1908 április hó 30-án tartott közgyűlésében, az előzőleg ugyanezen év ápr. hó 23-án megtartott megyei nagy értekezlet nem kisebb tekintély, mint dr. Buza Barna képviselő ur által indítványozott és támogatott javaslatára a szobornak a napi piac téren leendő felállítását.

S íme mégis Buza Barna az, aki ritka következetességgel, a világért sem mondjuk, hogy gyanúsítással, a városi képviselőtestület okt. 8-iki közgyűlésén azon hatásvadászó felhívással siet a város atyjának kapacitálására, hogy „a Kossuth szobrot a napi piac térre akarja valaki erőszakolni” s a furcsaság csakugyan meg is történt, a képviselőtestületnek jelenvolt többsége méltó következetességgel két ízbeni felajánlását és jogerős határozatát szerencsésen visszazavarta, kimondván, hogy a napi piacot áthelyezi ugyan ideiglenesen a Hecksére, de a napi piac-téren nem engedi Kossuth Lajos szobrát felállítani.

Nem akarjuk most a Kossuth szobor elhelyezése körül felmerült dolgokat szellőztetni. — Megvoltak már azok lapunkban világítva, csak feltezzük a kérdést, hogy tárgyilagossággal lehet-e azt állítani, miszerint „biztos tudomásunk van arról, hogy ezt a kérdést egyes hatalmon lévő emberek hatalmi szempontból kezdi immár kezelni?” és helyén való-e a napi piac-tér környékbeli háztulajdonosokat, ha azok mindjárt a szerencsés „egyes hatalmi emberek” közé tartoznának is „csunya anyagi érdek általi ösztökéléssel” gyanúsítani?

Mi azt hisszük, hogy az ily hang sohasem volt és most sem lehet alkalmas nagyobb fontosságú közérdekű kérdéseknek helyes megoldására.

Mi például a világért sem gyanúsítanánk meg senkit, aki ellenvéleményen van, hogy befolyás vagy hatalmi féltékenykedés, állás vagy üzleti érdek, vagy ha van, vagy lenne házuk: ezek értékének emelése által lennének véleményük megalkotásában ösztökélve, sőt tudjuk, hogy az ellenvéleményűeknek vagy legalább a főintézőknek féltetni való befolyásuk, hatalmuk, állásuk, veszélyeztetett üzletük és különösen értékükben emelkedhető házuk nincs is, tehát érdektelenek és véleményük megalkotásában a közügyek iránt csak

tusi éjjel... Ott álltunk egymás mellett szótalanul, némán. A kezünk önkénytelenül is egymást kereste... Puha kis keze a kezemben volt, a leheltem az arcát érintette, az ajkam reszketett a vágytól, hogy oda érjen az ajkához csak egyszer, egyetlen egyszer és lassan, már-már egymáshoz ért az ajkunk, amikor a hátunk mögött ruhasuhogást, majd gunyos kacajt hallunk.

A szép orosz asszony volt, a selymesbajszu barna hadnaggyal.

Nem táncoltunk többet. Egy sarokba huzódva ültünk a teremben. Egyikünk sem szólt az el nem csattant csokról, de éreztem, láttam a szomorú nézéséből, hogy maga is sajnálja, maga is vágyott arra.

Sokáig ültünk szótlanul, majd maga szólalt meg.

— Tulajdonképpen nem is ismerjük egymást. Most találkoztunk először és én mégis úgy képzelem, mintha mi már régi jó barátok lennénk. Hát nem különös ez?

— Nem! Ez az élet, látja: ösz-szehoz két embert, mert azoknak találkoznia kellett. Meg kellett egymást lelteni, mert az a másik az, akit a sors neki szánt.

— Maga hisz ebben? Hiszi, hogy a sors... eh, ne álmodjunk, olyan nehéz a felébredés...

tiszta eszményi érzelmek és gondolkodás által ösztökélteknek.

Felelmitjük az igazság érdekében, hogy a szobor a házak értékét kevésbé emeli, mint a piac; legalább ez esetben úgy tapasztaltuk, hogy a napi piac áthelyezése miatt épen az ottani üzlet és háztulajdonosok felebezték és nem vélték a valóságtól messze maradni, midőn most is azt állítjuk, hogy a városi képviselőtestületnek oly következetes elhatározásaiban a napi piac hova való elhelyezése játszta a főszerepet s az érdek ellentétét tulajdonképpen csak a negatívban egyeztek meg s így ugyszólva akaratlanul lettek felhasználva a Kossuth szobor elhelyezése elleni újabb állásfoglalásra.

Mert tárgyilagossággal mégis be kell ismerni, hogy most és ma a napi piac és Kossuth szobor úgy kapcsolatban nincsenek. Nincsenek pedig azért, mert a napi piac más helyen leendő elhelyezésére magát a város közönsége szerződésileg kötelezte, de ha nem kötelezte volna is, a mostani napi piac tér botránys állapot miatt rendőri, köztisztviselési és közegészségügyi tekintetek folytán azt különben is elhelyezni kellett és csak ennyiben lehet az október 8-iki közgyűlés határozatát menteni, hogy a napi piacnak — habár ez uttal is — csak ideiglenes elhelyezését határozta el. A Kossuth szobor elhelyezésének kérdésében pedig a vármegye közönsége már döntött s ennek ügye fellebbezés folytán a belügyminiszter urnál legfelsőbbfokú eldöntés előtt áll.

Itt önként merült fel azon kérdés, hogyha a képviselőtestület jelenvolt tagjainak többsége most belátta, hogy a várost meg kellett menteni a hozzá csakugyan nem méltó szöszegéstől és a legsúlyosabb hálátlanság vádjától, mért nem látták azt be az előbbi szept. 14-én tartott közgyűlésen is, mikor ugyan azon vezérlet alatt azt határozták el, hogy a napi piacot el nem viszik történiék bármilyen megfélekedve arról, hogy előbb 2 évvel az esdeklés művészetének legbájo-lóbb hangjain eszedtek Wallis Gyuláné grófnőhöz a „Cserepes korcsma” ajándékozásáért, hogy annak telkével gyarapítsák a napi piac teret s elfogadva a feltételt, hogy azon térről a napi piacot meghatározott időre elviszik, magát a teret szabályozzák, rendezik és parkosítják s ennek folytán a korcsma épületet birtokba is

Az arca olyan szomorú lett. A szemei mintha nedvesek lettek volna. Megfogtam a kezét és azt mondtam:

— Mért mondta ezt? Hisz nekünk nem kell felébrednünk.

— Hamarabb mint gondolná. Ha mi most elválnék, nem látjuk egymást többé soha. Nekünk álmódunk sem szabad arról, hogy mi még egyszer lássuk egymást. Olyan messze leszünk egymástól, hogy még a gondolat sem ér el oda. Lássá én mennyi asszony vagyok. Egy becsületes, jó embernek a menyasszonya. Aki szeret engem s aki iránt nagy hálára vagyok kötelezve. Megmentette a családunkat a végpusztulástól. S nem kért érte semmit. Önzetlenül tette; igazi jóbarát. Eljárt a házukhoz. Eleinte ritkán, később mindgyakrabban. Megszoktam. Ő megszeretett. Azt mondta egy nap: legyen a felesége. Nem mondta, hogy szeret, nem ígérte a csillagot az égről; csak azt mondta: hűséges, jó uram lesz, gondnélküli, nyugodt életet biztosít nekem. És én? Megfogtam a kezét és azt mondtam: legyen!

Azóta csupa napsugár az arca. Mosolyog, vidám s látom mennyire örül, ha csak a kezem is megfoghatja. Boldog. És én azt akarom, hogy még boldogabb legyen — megérdemli, becsületes, jó ember.

vették, bérjövendelmét szedték s telekkönyvíleg át is iratták!

S ha ez így van, önként merül fel azon további kérdés, hogy az okt. 8-iki közgyűlésen micsoda alaposággal és lelkiismeretességgel volt meg-hurcolva, meggyanusítva a h. polgármester, a városi tanács és az, akinek Buza Barna ur szerint olyan nagy hatalom van a kezében, összejátszásal s maga a vármegye törvényhatóságának közgyűlése is, akik össze-ségükben egyebet nem csináltak mint, hogy a város közönségét, kinek atyái már ismételtentettek tanubizony-ságot a város ügyeiben viseltető kapkodó következetességükről, megment-sék a szerződés- és szöszegéstől, a hálátlanság vádjától és a károsítástól, melyeknek jövőbeni ismételhe-tése ellen csakugyan állást kellene foglalni minden a város javát küzdő polgárnak.

Ki kell jelentenünk, hogy úgy tudjuk, miszerint azon egyes hatalmon lévő emberek és különösen a Buza ur által a közgyűlésen hivatkozott „valaki” legkevésbé kívánnak a Kossuth szobor elhelyezéséből hatalmi, politikai, vagy pártkérdést csinálni és különösen nem kívánják zavarni senkinek ambiciózus számításait és cirkulusait, hanem miután úgy tudjuk, hogy az annyira meg-vádolt egyes hatalmon lévő és a Buza ur által hivatkozott „valaki” küzködtek másfél évtizeden át a Kossuth szobor alap létesítésén, egy-általán az egész ügynek vezetése körül s valamint az áldozathozó nagy-közönség is nagyon óhajtanák már, hogy gyönyörködhesse munkájuk-nak gyümölcsében, s a folytonos, nem akarjuk mondani intrikák, csak ingadozások ne akadályozzák meg, hogy a szobor elvégre elhelyeztessék, a mely szobornak a kivitelei iránt a pályaműnyertes művészek már ezelőtt harmadfélvvel nyertek szerződés-szerű megbízást és különösen ki kell emelnünk azt is, hogy az a Buza ur valakije legjobb hite és vallása ellen annak idején a lebontani rendelt zempléni vitézek szobrának helyére is, mint a vármegyei Kossuth szobor bizottság elnöke kitzúta a pályázatot és megtette mindazon intézkedéseket, melyek a szobornak ott leendő felállítá-sára szükségesek voltak. Hogy azonban az egymást mindig keresz-tező újabb és újabb határozatokkal a szobor felállítás megakadályoztatott, erről már csakugyan nem tehet s a

— De ha nem szereti?

— Becsülöm, vonzodom hozzá s odaigértem a kezem. Az előbb ott kint a verendán egy pillanatra meg-feledkeztem erről. A csillagok, a vi-rágillat, a bódító melegség... nem, nem volt az bűn, a szivem úgy do-bogott, soha, soha nem dobogott még úgy. De vége! el fogom felejteni, nem gondolok rá többé soha... És ugye elfeledi maga is? Felejtse el, mi soha, soha nem látjuk egymást többé.

A függönyökön áttört az első napsugár. Megfogtam a kezét és azt mondtam: Isten vele! Nem szólt egy szót sem, csak megfogta a kezem erősen, szorosan, mintha azt akarta volna mondani: örökre...

Egész uton alig szóltam egy pár szót. Hallgattunk mindnyájan. Mintha egyikünk sem lett volna megelégedve a mulatsággal. A kapitány ásitozott. A főhadnagy ellenséges pillantásokat vetett a mellettem ülő barna had-nagyra. Az meg ismét csak a bajuz-szát simogatta s közbe-közbe meg-elégedetten mosolygott a kis zseb-tükörbe.

Egy hét mulva mindenki elfe-ledte a hangversenyt, a szép orosz asszonyt, senki sem beszélt róla egy szót sem. Új kaland, más multság

szobornak bárhova leendő elhelyezé-sét most sem kívánná semmiképpen akadályozni.

Megvagyunk győződve arról is, hogy a hatalmon lévő egyéneknek nincs más vágyuk most sem, mint-hogy láthassák már akárhol a szo-bornak felállítását, mert már ők is nagyon haladnak a korrál és szeret-nék megérni, hogy szívök hazafias óhaja teljesülne már és semmikép-pen sincs kedvük e téren versengést kelteni, hisz a főellenző urak közül Matolai Etele bátyánk már igaz tisz-tellettel megsüvegelve lett, dr. Buza Barna ur pedig a f. é. áprilisi érte-kezleten a szobornak a napi piac té-ren leendő elhelyezését maga indít-ványozván és támogatván, csak di-csőséget aratott akkor, mikor a vár-megye az ő hatalmas szaván is in-dulva el, a Kossuth szobrot a napi piac téren rendelte felállítani, tehát meglehetnek elégedve.

Azt hisszük különben, hogy a Kossuth szobor elhelyezése igen rö-videsen meg lesz már oldva és pedig úgy, hogy lapársunknak többé még ezen címen sem lesz oka, a hatal-mon lévő embereket támadni és végre valahára megfogják más urak is ar-ról győződni, hogy a Kossuth szobor elhelyezésén legfeljebb azok erőszakoskodhatnak még, akiknek a sza-ván elmenni igen bajos, mert szó-nemtartók, megbizhatatlanok és kö-vetkezetlenek.

A Kossuth szobor mielőbb le-endő elhelyezése és felállítására a vármegye minden igaz fiának s leányának versenyezve kell igyekezni, hogy szülőföldjének fővárosában ál-dással tekinthessen fel felejthetlen Kossuth apánk emlékére.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A tárgyaló város.

A napi piac a Jüzoltótéren.

Kegyelem-kérvény Székely Elekért.

Sátoraljanjhely, 1908. okt. 9.

Az elfogulatlan közvélemény tisz-tában volt azzal régen, hogy mind-azokat, kik a napi piac elhelyezése kérdésében az áldatlan harcot odáig vitték, hogy még a város meglévő vagyonának csonkításával is saját

hamar elfeledtetik a legszebb asszonyt is. Csak én nem tudtam felejteni. — Vissza-vissza gondoltam arra a csil-lagvilágos éjszakára sokszor. A szivemben keserűséget éreztem a barna hadnagy iránt, mert ha nem ő, nem tudtam elfedni azt az el nem csattant csókot...

Mindig csak arra vágytam. Za-jos multság közben hirtelen rossz kedvem lett, sirni szerettem volna, ittam, sokat ittam, még csak le nem szédültem a székről, de akkor sem tudtam felejteni...

A kis kadettból már rég had-nagy lett, délceg, szép fiu, akit látva megdobbant a lányok szive. Aztán főhadnagy, akinek az utjába sok ked-ves, szép, jó leány került, de aki egyikért sem tudott arról a soha el nem érhető álmoképről lemondani...

Most már kapitány. Öregedő, szomorú ember. Sötét hajában sok fehér szállal, szemében bus lemondással. De még most sem feledt, visszagondol sokszor arra a forró augusztusi éjszakára, amikor utjába tévedt egy röpke kis napsugár, amely nem tud elfeledni s egy vágyva vágyott szerelmes, forró csók, amely el nem csattant soha...

Sirolin

szűk az étvágy és a testület, megzavarás a köhögést, váladékat, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

3-4 óra szüntelen tanár és orvos által tapasztalt ajánlva.

Ugyanolyan értékes utazásokat is kínálnak, bérjen mindent „Roche” eredeti csomagolás.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

„Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárakban. Ára üvegenként 4.- korona.

akarataknak szerezzenek érvényt — mellékletként vezette.

Ez a mellékletet okozta, hogy a várost egyesek rut hálátlanságra akarták kényszeríteni az ajándékozó gróf Wallis Gyuláné ellen, ki a város iránti áldozatkészségének a közel multban újra fényes bizonyítékát adta; ez okozta, hogy bele akarták vinni a várost egy értékes ajándék elvesztésébe, sőt egy költséges perbe is, melyet az ajándékozó indíthatott volna a város ellen, hogy a közte s a város között létrejött jogügylet perfektuáltassék.

Ez a mellékletet sugallta az érdekét szolgáló sajtót is, mely még három nap előtt a napi piac egyedül üdvözítő elhelyezési helyének a Vörös ökröt tartotta s ez volt oka, hogy a felvont érdeklők szálain a napi piac elhelyezésének ügye fennakadt s a város anyagi kárával jut megoldásra, ha a vármegye törvényhatósága az idevonatkozó lelkiismeretlen határozat ellen vetőt nem kiált.

Eltekintve attól a közgyűlési, mint a legutóbbi szavazáson kiderült: hét emberből álló töredéktől, mely a napi piac helyének a Vörös ökröt akarta: a megoldás lelkiismeretlen kerékvetői azok voltak, kik magukat hazafiságban, nemzeti érzésben másoknál jogosulatlanul, de következetesen többre tartva attól féltek, hogy ha a napipiac tér lesz: oda kerül a felállítandó Kossuth szobor.

Es ez a hitük — úgy hitték — jogot ad nekik a gyanúsításokra is. Meggyanusították a város h. polgármesterét, a tanácsot, hogy a napi piac elhelyezését nem kívánó képviselőtestületi határozatot a felebbezési idő lejártá előtt — Buza Barna szerint — a Kossuth szobrot a napi piac helyére helyezni kívánó hatalommal összejátszva — terjesztették a vármegyéhez s mert Matolai Etele szerint — van egy valaki, kit megnevezni nem kíván s kinek nagy hatalom van a kezében s aki a napi piac elhelyezését erőszakolja.

Anélkül, hogy azzal a tulzott hazafisággal, melyet a velejáró gyanúsítás ugysis eléggé diskreditál — foglalkezni akarnánk: örömmel iktatjuk ide, hogy Kiss Ödön h. polgármester, e gyanúsításokat nementán visszautasította, kijelentve, hogy ő külső okok kizárásával, tekintettel a kényszer helyzetre, az ügyész véleményére terjesztette fel időelőtti a határozatot, melyből különben jogsérelm senkire nem háru.

Különbben jellemző, hogy azok, kik az ülés elején még ügyészi véleményért kértek arra nézve, hogy a piac elhelyezés kérdése tekintve, hogy a vármegye megsemmisítő határozata felebbezve van — egyáltalán tárgyalható-e: minden aggálytól mentek lettek ez irányban, mihelyt arról volt szó, hogy a piac annak kimondásával, hogy a Kossuth szobor oda nem kerül, helyeztessék a Tüzoltótérre.

Ezen indítvány elhangzása után, minden előbbi érv, mely a piacnak a Tüzoltótérre való helyezése ellen elhangzott eddig a képviselőtestületben: hangtalan lett s ezután a határozat, mely a napi piacnak a Tüzoltótérre való áthelyezését kimondja: megfelelt azoknak is, kik e kérdést indokolatlanul s szerencsétlenül a Kossuth szobor elhelyezésének kérdésével összekapcsolták.

Különbben ebben a gyanúsításokban utazó hazafiságtól átítatott levegőben született meg az a határozat is, mely a hivatalvesztett s királysértésért fogházra ítélt Székely Elek volt polgármester érdekében kegyelmi kérvény felküldését határozta el a királyhoz.

Az ülésről részletes tudósításunk a következő:

Megnyitás.

A képviselőtestületi ülést Kiss Ödön h. polgármester délután 3 órakor nyitotta meg élénk érdeklődés mellett, mit a képviselőtestület jelen volt tagjainak nagy száma is kifejez.

Jelenvoltak: Miklóssy István, Matolai Etele, dr. Hornyay Béla, dr. Chudovszky Mór, Walthér László, Halász József, Behyna Miklós, Bánóczy Kálmán, Haas Mór, Haas Fülöp, Alexander Vilmos, ifj. Horváth József, dr. Székely Albert, dr. Lichtenstein Jenő, dr. Róth József, Polgár Sámuel, Schvarcz Ignác, Geesei Jenő, Gottlieb Jenő, Hajnal Dezső, Widder Gyula, Deutsch Adolf, Waller Aladár, Reichard Gyula, dr. Rosenthal Sándor, dr. Roboz Bernát, Isépy István, Lipsitz Adolf, dr. Buza Barna, Morvátth Gyula, dr. Gombos Gáspár, dr. Nyomárkay Ödön, Vadász Antal, Grünbaum Simon, Turai János, Fleischer Frigyes, Róth Bernáth, dr. Fried Lajos, Hericz Sándor, Orosz Mihály, Móré Dániel, Tóth András, Ármágyi János, Zombory János, Majoros Gyula, Szedlák János, Kótit László, Papp Gyula, Páles Károly, Kovalesik János, Gáthy Géza, Kulits János, Alexander Manó, Bokor József, Schvarebart Lipót s a tanács hivatalból jelenvolt tagjai közül elnöklő Kiss Ödön h. polgármesteren kívül Farkas Andor, Rakmányi Jenő, dr. Reichard Salamon és Mitrik Mihály.

A székérszabvány a Heeske-térre történt áthelyezéséről szóló jelentést a képviselőtestület tudomásul vette, míg a köztisztaság érdekében 3 új utcanevet s 1 kocsis alkalmazását s egy pár ló és szekér beszerzését kérő polgármesteri elterjesztést a pénzügyi bizottsághoz utasította.

A napi piac elhelyezése.

A vármegye törvényhatóságának azon határozata, melyben a napi piac elhelyezését nem kívánó képviselőtestületi határozat hatályon kívül helyeztetik, felolvastatván: dr. Székely Albert bejelenti, hogy ő, Matolai Etele s dr. Buza Barna biz. tagokkal a határozatot megfelebbezte, s így az jogerős nem lévén, mint tárgytalant a napirendről levenni kéri.

Alexander Vilmos indítványt adott be a napi piacnak a Vörösökörbe leendő helyezése érdekében, mire a tanács közli, hogy az a mérnök, főorvos, rendőrkapitány s tüzoltóparancsnok együttes véleménye alapján a piac céljaira alkalmatlan s oda különben 1909 május 1 előtt nem is helyezhető, mivel régebbi szerződésekkel bérlőknek lekötve van.

Dr. Buza Barna szerint a piac elhelyezés kérdésénél hatalmi szempontok tolokodtak be a képviselőtestületbe, mit a képviselőtestületi határozatnak a vármegyéhez, a felebbezési határidő előtti felterjesztése is igazol s mindez azért van, mert a Kossuth szobrot a napi piac térre akarja „valaki” helyezni.

Kiss Ödön h. polgármester visszautasítva a gyanúsítást kijelenti, hogy ő önszántából, mert a város anyagi érdekét a késedelem veszélyeztette volna, az ügyész véleménye alapján küldötte fel a képviselőtestületi határozatot a vármegyéhez Senki másnak, csak a kényszerítő körülményeknek engedett.

Miklóssy István figyelmezteti a képviselőtestületet, hogy az ajándékozó grófnő a kötött jogügylet perfektuálását perrel is érvényesítheti, mi anyagi következményekkel jár a piac át nem helyezése esetén s azon kívül rut hálátlanság volna az ajándékot visszaadni az ajándékozó, a város érdekében sok jót tett, nemes szívű grófnő ellen. Különbben is a Kossuth szobornak mindenki méltó helyet kíván adni s abból, hogy a napi piac áthelyezést nyer, nem következik, hogy a Kossuth szobor a

piac helyén fog állani. A Kossuth szobor elhelyezésével a piac elhelyezése össze nem függ.

Matolai Etele, Hornyay Béla, Halász József s Reichard Salamon hozzászólása után Hajnal Dezső azon indítványt teszi, hogy mivel a képviselőtestület egy része azon aggály miatt nem akarja elhelyezni a piacot, hogy oda a Kossuth szobor kerül: határozza el a képviselőtestület a piac elhelyezését annak kikötésével, hogy oda a Kossuth szobor nem lesz elhelyezve.

Buza Barna ez indítványt magáévá téve úgy formulázza, hogy a képviselőtestület a napi piacot jelen helyéről 5000 kor. maximális költséggel tegye át ideiglenesen a Tüzoltótérre, a napi piac teret parkosítsa s egyben mondja ki, hogy e teret a Kossuth szobor céljára nem engedi át.

A tanács javaslata ugyanaz volt, a Kossuth szoborra vonatkozó kikötés mellőzésével.

A képviselőtestület a szavazás során a Buza Barna által formulázott Hajnal Dezső féle indítványt fogadta el.

A kegyelmi kérvény.

Felolvasásra került Widder Gyula s 33 társa indítványa, mely szerint a képviselőtestület intézzen kegyelmi kérvényt a királyhoz a királysértésért 10 napi fogházra ítélt Székely Elek hivatalvesztett polgármester büntetésének elengedése érdekében.

Miklóssy: Halljuk, kik irták alá. A neveket.

Dr. Róth József: A megbélyegzetekét!

Matolai Etele kijelenti, hogy a kérvényt mint magánember aláírja, de a képviselőtestület nevében nem.

Miklóssy István a napirendről való levételt, Halász József az indítvány elfogadását kéri.

Dr. Chudovszky Mór felsorolva a volt polgármester bűnlajstromát, kijelenti, hogy ilyen emberrel szolidaritást nem vállalhat, kinek polgármesteri működését egy kötetre terjedő bűnlajstrom bélyegzi meg.

Szavazásra bocsátatván a kérdést, a képviselőtestület a kegyelmi kérvény felküldését határozta el.

Az ülés fél hat óra tájban véget ért.

(Segédjegyző választások. A nagykázméri körjegyzőségben megüresedett segédjegyzői állás Nagykázmérban, a körjegyzői hivatalban, 1908. évi október hó 14-én délelőtt 10 órakor lesz választás utján betöltendő. — Kelen községben a kitűzött segédjegyzői választás, közbejött akadályok miatt, folyó évi okt. hó 23-ik napjának délelőtti 10 órájára lett elhalasztva.

Képek

a képviselőtestület közgyűléséből.

— okt. 9.

„Alkalmi többség.”

A napi piac elhelyezésének végrehajtását nem kívánó képviselőtestületi határozatot megsemmisítő törvényhatósági határozat találoán „alkalmi többség”-nek nevezte azokat, akik a piac elhelyezésének ügyét következetlen, ellentmondó határozatok hozatalával késleltették.

Akik a törvényhatósági határozat e pontjánál találva érezték magukat: a határozat felolvasásakor, a folyó hó 8-án tartott közgyűlés alkalmával közbeszólásokkal tiltakoztak az elkeresztelés ellen.

Egy képviselőtestületi tag felette

szenvedélyesen tiltakozott az elnevezés ellen, mire egy másik odasugja neki:

— Te, elárulod magad; ha nem inged, ne vedd magadra.

Aláírás, mely van, jöllehet nincs.

Husz képviselőtestületi tag Kiss Ödön h. polgármesterhez kérelmet nyújtott be, a névszerinti szavazás elrendelését kérve.

A szavazás megkezdésekor hangok hallatszottak, hogy a kérelmet visszavonják.

Kiss Ödön h. polgármester erre megkérdi az első aláíró, dr. Fried Lajost: kívánja-e, hogy a névszerinti szavazás mellőztessék.

Dr. Fried Lajos: Kérem, én nem irtam alá. Itthon sem voltam. Én egyáltalán nem irhattam alá.

Kiderült, hogy az aláírás úgy került az iv alá, hogy valaki egy kis anakronizmust követett el, s valószínűleg a saját neve helyett írta az iv alá a dr. Fried Lajosét, de erről elefejtette értesíteni.

Incidens.

Székely Elek volt polgármester kegyelmi kérvényének tárgyalásakor Miklóssy István a curiai ítélet bemutatását kérte.

Dr. Fried Lajos: Jezsuitizmus. A legújabb jezsuitizmus: tudott tények elől elzárkózni.

Dr. Róth József: Köztudomású tényeket nem kell bizonyítani.

Miklóssy István (Fried felé.) Ha ön azt mondja nekem, hogy jezsuita, én is mondhatnék önnek valamit, de legyen nyugodt: én nem mondok semmit.

Mindenki elnöki beavatkozást várt, de az incidens Fried Lajos kijelentésével elintéződött.

— Nem mondtam kérem, hogy jezsuita, csak azt mondtam jezsuitizmus köztudomású tény bizonyítani kívánni.

Atyáskodás.

A képviselőtestületben többek ajkáról hangzott el a legutóbbi ülés alkalmával a szemrehányás, hogy a város felett egyesek atyáskodnak.

Dr. Hornyay Béla vette védelmébe az atyáskodást, mint amelyre a mi képviselőtestületünknek, mit legutóbbi határozatai igazolnak — feleltébb nagy szüksége van.

Valaki közbeszó: Hát csak engedjék is atyjukhoz a kisdedekeket.

Valahonnan az almezőrről így ripoosztiroznak a közbeszólásra: Magának kell odamenni legelőbb.

HIREK.

— Egyházi hír. Fodor István mezőzombori gör. kath. lelkész az ungvári püspök a szabolcsmegyei Biri községbe nevezte ki parochussá.

— Katonai áthelyezés. Balogh István egri s Piller Ernő miskolczi m. kir. honvédhadnagyokat Sátoraljajhelybe helyeztek át.

— Tanulmányi kirándulás. A sátoraljajhelyi róm. kath. főgimnázium ifjuságának V—VIII. osztályú növendékei közül sokan rándultak ki ma délben tanulmányuttra, Barna Leander, Visegrádi János, Kolosváry Lajos kegyesrendi s Kudlicska Károly világi tanárok vezetése alatt

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer

A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó saványvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyosknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb gyomor-, légcső- és húgyszervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, mint typhus, cholera, megkíméltek azok, a kik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vízlet éltek. Legjelesebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismert nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másféltérsenél valamivel nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen szénsavval telített viznél, sőt a szódaviznél is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizét a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse, nagyobb vidéki városokban lerakatok szervezettek, ugyanott a forrás leírásának ismertető füzeté ingyen kapkato. A forráskezelőség.

Igyunk mohai Igyunk mohai Igyunk mohai Igyunk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél-és légsőhuruttal szabadulni akarunk forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk. forrást, ha átvágyhiány és emésztési zavarok állanak eb forrást, ha májbaajtól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

— Kaphó minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben. Kedvelt borviz!

Kassára, ahol megtekintik a város nevezetességeit, Rákóczi Ferenc fejedelem nyugvóhelyét, a felvidéki muzeumot s a kassai főgimnázium dús felszerelésű muzeumát.

A villanyvezeték új oszlopai. Mindenkor jóleső érzéssel adunk hírt arról, ha a városunkbeli villanyvilágítás javítása érdekében történik valami. A világítás ügye annyira közügy, hogy az iránt érdeklődni mindnyájunk feladata. Most az ugynevezett áramelosztó nagy faoszlopok fognak eltűnni az utcák sarkairól, hogy helyt adjanak a modernebb vasoszlopoknak, melyeket rövid idő alatt beállítanak az otromba fatömbök helyére. Igaz, hogy az új vasoszlopok megválasztásánál is járhattak volna el nagyobb körültekintéssel s a rácsos, hidrendszerű és nagy terjedelmű oszlopok helyett szerelhettek volna csinosabb kivitelű s egyben az utcáknak is díszére váló karsu oszlopokat, de ha már így van, egyelőre ezeket is szívesen látjuk a fadorongok helyett, mint olyanokat, melyek mégis csak némi előhaladásra vallanak. Már több helyütt láthatók a beállításra váró hatalmas új öntött vasoszlopok, — egy legközelebb a Kinrossy-féle gyógytár előtt is, — melyeknek naponta sok bámulója van, mert sokan nem ismerik még azok rendeltetését.

Meghívás. A magyar nyelvet és népvételest Zemplén vármegyében terjesztő egyesület folyó évi október hó 16-án délelőtt 10 órakor Zemplén vármegye székházának nagytermében tartja közgyűlését, hova az egyesület tagjai, a közművelődés és magyarosítás barátai s a nagyközönség tisztelettel meghívottnak. A gyűlés tárgyai között első az általános tisztújítás. Sátoraljaujhely, 1908. október 6-án. Az elnökség.

Italmérségi- és dohányárudai engedélyek bevonása. Sátoraljaujhelyben, ahol nagy számmal vannak az italmérségi és dohányárudok, nem csekély riadalmat keltett ama körülmény, hogy a m. kir. pénzügyőrség italmérségi és dohányárudai engedélyeket e napokban beszedte. Sokan kérdőzködtek nálunk is e miatt s hiteles forrásból nyert értesüléseink alapján megnyugathatjuk az érdekelteket, hogy engedélyük elvonásáról nincs szó, de tekintettel arra, hogy Sátoraljaujhelyben az utcák elnevezése utóbb megváltozott s a házak teljesen új számozást nyertek: mint-hogy az engedély okmányban a helyiségnek, hol az illető ipar gyakorolható tüzetes meghatározással kell feltüntetve lenni, ezért szedték be rövid időre az engedélyeket, amelyek az utca- és házzám helyes beírása után vissza fognak tulajdonosaiknak adni.

Garázda cigányok. Egy csapat vándorcigány vonult át Abaujszántón és új ruhákat potom áron adogattak el. Balogh József járási csendőrmester tudomást vett a dologról és azonnal járót küldött a cigányok után. Harkányi János báró birtokát képező Újvilág tanyán érték őket utól, de már csak három cigány volt ott három asszonnyal, akiket Szántóra bekisértek. Itt kiűnt, hogy a cigányok igen veszedelmes betörőbanda tagjai, kik legutóbb Tokaj és Tarczalón 13 betöréssel lopást követtek el, továbbá betörést követtek el Törömbösön és Szirmabesenyőn és több vásáron is nagymennyiségű ruháneműt és egyéb tárgyakat loptak el. Minthogy a cigányok legnagyobb részt a szerencsi járásban követték el a betöréseket és lopásokat, a cigányokat a szerencsi járásbíróhoz kísérték.

Szőlőbirtokosok figyelmébe. Mindazon szőlőbirtokosok, kik a következő 1909. évben szőlőikben rabmunkásokat kívánnak alkalmazni — tartoznak azt a helybeli fogházfelügyelői irodában legkésőbb folyó évi november hó 30-ig bejelenteni. A bejelentések mikéntjére valamint egyéb,

e tárgyban tudnivalókra részletes felvilágosítást nyújt a kir. ügyészség által lapunk mai számában közzé tett hivatalos hirdetés.

Cukrázsza átvétel. A jóforgalmu Szakácsi-féle cukrázsdát, mely a város egyik legforgalmasabb helyén van elhelyezve, Lehoczky Béla jónévű cukrász vette át. Lehoczky vezetésében a cukrázsza bizonyosan még a jelenlegi forgalmában is bővülni fog, mert új vezetője elismert szakember, ki külföldön is tökéletesítette tudományát s kétségtelen, hogy ambiciozus törekvése közönségünk részéről kellő méltánylásban fog részesülni.

Kéménytűz. Folyó hó 9-én Sátoraljaujhelyben Richvalszky Ferenc lakásán kéménytűz ütött ki, a melyet azonban a kivonult városi tűzoltóság még idejekorán beoltott.

A vasárnapi munkaszünet kiterjesztése a postán. A kereskedelmi miniszter legújabb intézkedésével a postán az eddig megállapított vasárnapi korlátolt felvételi szolgálati időt október 1-től kezdve a naptárban piros betűvel jelzett összes ünnepnapokra kiterjesztette. Nagyobb vidéki kincstári hivatalokban, hol a helyi méltánylás érdemlő körülmények ezt igazolták, az igazgatóság elrendelheti, hogy a különben munkaszünetes ünnepnap délutánjának bizonyos meghatározott órájában az ajánlottlevelek felvételének.

Tüzek mindenfelé. Folyó hó 5-én Nátáfalván és Sztára községekben tűz ütött ki, melynek egy-két ház esett martalékaul. — Nagyobb tűz pusztított folyó hó 6-án Karasza községében, amelyet a nagy szélvészben lokalizálni teljes lehetetlen volt s rövid egy óra leforgása alatt a falu csaknem minden háza leégett. A tűznél megjelent Bajusz Andor főszolgabíró és a nagymihályi önk. tűzoltóság is dr. Eperjesy Lajos főparancsnok vezetésével s minden rendelkezésükre álló erejükkel közreműködtek az oltási munkálatoknál. A kár biztosítás folytán csak némi leg térül meg.

A postások szabadságideje. Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter újabb rendeletet bocsátott ki a postaigazgatóságához, melyben szabályozza az alkalmazottak szabadságidejét. Eszerint tisztviselőknek és kezelőknek az első tíz évi szolgálatig évenként 14 napi szabadságra van igényük, 20 szolgálati évig 21 napra, 25 ig 28 napra, 30-ig 35 napra, azontul 42 napra. Altisztieknek és szolgáknak a fenti szolgálati idő arányában 8, 14, 21, 28 napra.

Tolvaj katoná. Friedman Mar-kusz Andrássy utca 80. szám alatt lakó, helybeli szatócs jelentést tett a rendőrségre, hogy ismeretlen tettes folyó hó 4-én 5 és 9 óra között lakásának ajtajáról a lakatot lefeszítve: lakásába hatolt s a szekrényből 27 korona készpénzt, ezüst órat ezüst láncsal, míg üzletéből dohányt s az áruasztalban levő aprópénzt lopta el. A rendőrség nyomozata eredményre vezetett, amennyiben a tettest Juszcics Béla 10. honvédegyalozezredbeli honvéd személyében elfogta s letartóztatta. A betörő katonánál, ki lopásért már kétszer büntetve volt: megtaláltak a lopott tárgyak közül egy dupla arany láncot, melyet a honvéd értékesíteni nem tudott. A vizsgálat folyamatban van s arról jelentés lett téve a katonai hatóságnak.

Új adóhivatali épület. Varanon a m. kir. adóhivatal megfelelő elhelyezést nem képes nyerni, az adótárnok pedig a szomszédos Csemernye községben lakik. Most Werkerle Sándor m. kir. pénzügyminiszter egy varanói építészszel megfelelő térmértékű bérház építésére kötött szerződést, melyben a kir. adóhivatal hivatali helyiségein kívül az adótárnok és a szolgálta is lakást kapnak.

Egy rendkívüli orvosi eredmény képezi most a pestmegeyi Bia

község lakosságának szenzációját. Molnár Imre odaváló 25 éves legény 9 év előtt lupusban megbetegedett és azóta megszakítás nélkül kezelte magát orvosilag. A szt. István, szt. Rókus, a zsidó kórház bőrgyógyászati osztályain finsen, Röntgen, izzó-vas stb. minden modern gyógy-mód szerint lett kezelve, majd két egyetemi tanár kezelte huzamosabb időn át. Ezen kezelés alatt a betegség azonban folyton pusztított. Elvesztette fél orrát, egyik szemöldökét, két fülkagylójának felét, arcát meg sebek éktelenítették el és két év óta egyik lábát annyira támadta a betegség, hogy egy év előtt a láb amputálását akarták utolsó mentésnek alkalmazni. Több lupus beteg tanácsára három hónap előtt dr. Kovács Izso fővárosi orvos kezelésébe lépett. Dr. Kovács (V. Váci körút 18. I. em.) csakis a vér vegyi tisztításával rövid három hónap alatt a beteget annyira rendbe hozta, hogy arca begyógyult és beteg lábán újra bot nélkül tud járni és dolgozni. Valóban bámulatos az eredmény és még csodálatosabb ezen kezelés egyszerűsége. Mint megbízható forrásból tudjuk dr. Kovács az utolsó 5 év alatt ily módon közel 20 súlyos lupus beteget gyógyított ki, akikuél visszaesés nem lépett fel.

Arcképes igazolványok megújítása. Azok az állami vagy köztörvényhatósági tisztviselők s nyugdíjasok, kik féláru vasuti menetjegy váltására jogosító arcképes igazolványra igényt tartanak és ilyen igazolványuk már birtokában vannak, ezen igazolványukat az 1909. évre leendő érvényesítés végett 1908. október hó 15-től kezdve beküldhetik a m. kir. államvasutak igazgatóságához. Kezelsi díj címén csakis postabélyegeken egy korona érték melléklendő. Nyugdíjasok igazolni tartoznak, hogy fizetéssel járó állást nem töltenek be.

Eladó egy jó karban lévő használt Singer varrógép 40 kor-ért, Deák-utca 3. szám alatt.

Főgimnáziumi tanuló a következő tanévre, intelligens házból való, uri háznál teljes ellátásra felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főtér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatu minták művészies kivitelben.

Henneberg-selyem

60 krtól 11 frt 35 krig (1 kor. 20 fill.-től 22 kor. 70 fillérig) méterenként bluzra és ruhára. Fránkó és már megvámlova házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Gyengeséget

még ha betegség után való szervi betegség is, könnyen le lehet győzni, valamint az egészséget és az erőt gyorsan s biztosan helyre lehet állítani SCOTT-féle Emulsio által.

Kényes iny és gyomor



Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

amely nem bírja el a közönséges csukamájolajat, a SCOTT-féle Emulsio-t, eszményi gyógyszerként fogadja. Ehhez még az az előny is járul, hogy háromszorta táplálóbb, mint a közönséges csukamájolaj.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Fármal ibolya szappan. E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arcot finomítja, üdíti ugyannyira, hogy még a legérzékenyebb arcőrűk is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolcra. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabeczy Kálmán drogériájában.

IRODALOM.

Világ Naptár. Magyarország legnépszerűbb napilapja, az országszerte elterjedt Magyar Hírlap, ez év karácsonyán egy 1909-re szóló naptárral lepi meg előfizetőinek nagy táborát. A naptár minden ízében új és eredeti lesz. A nagyvilágot fogja bemutatni írásban és képen; a nagyvilág legnagyobb városait, mint Bécs, Berlin, Páris, London, Amsterdam, Pétervár, Konstantinápoly, Madrid, Newyork, Róma és Tókio. Ezeknek a városoknak a leírását egy-egy német, francia, angol, hollandus, orosz, török, spanyol, amerikai vagy japán újságíró írja. Az irodalmi részben az illető nemzetek legjobbjai szólnak meg majd egy-egy vers s egy-egy novella keretében. Anatofe France, Conan Doyle, Ludwig Thoma, Heyermans, Gorkij, Fukurava, D'Annunzio nevével találkozunk majd itt az olvasó. — Ilyen lesz a Világ Naptár tartalma, amelyet neves magyar művészek és írók is felkeresnek majd műveikkel.

KÖZGAZDASÁG.

* **Mintaszüret.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya a gr. Sztáray Sándor féle „Oremus“ dűlőbeli szőlőben ma tartotta meg a lapunk multi számában már jelzett mintaszüretet. — A főszereplők, az anyagi munkások a tarcali állami vincellér iskola növendékei voltak, kikre Hegedüs Sándor intézeti igazgató s több szaktanár ügyelt föl. — Jelen voltak továbbá a sárospataki állami tanítóképző intézet növendékei tanáraik vezetése alatt, valamint számosan a nagyobb szőlőbirtokosok s a gazdasági egyesület szőlészeti és borászati szakosztályának tagjai közül. A mintaszüret gyönyörű őszi idő mellett folyt le. A szaktanárok által bemutatott szüretelő eszközöknek és gépeknek nagyszámu nézője volt és igen sokan kértek azokra vonatkozólag felvilágosításokat. — A szüret befejeztével a gazdasági egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya tartott ülést, majd közebéd következett. Itt igen nagy hatást keltett Meczner Gyula főispánnak ama kijelentése, hogy a kebelbeli szőlészeti és borászati szakosztály által kezdeményezett s állandó tevékenységgel felszinen tartott munkásság meghozta gyümölcseit, mert a Hegyalja érdekédelmét tárgyzó új bortörvényjavaslat — a főispán értesülése szerint — az itt már ismertett szövegben, változatlanul kerül, mint törvénytervezet a legközelebbi időben a képviselőház elé. Mivel a minta szüret s a szőlészeti szakosztály élése csak a késő délutáni órákban ért véget, e különben rendkívül érdekes tárgyról már csak legközelebbi lapszámunkban hozhatunk részletes tudósítást.

Laptulajdonos:
Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK
 Schunda Venczel József
 cs. és kir. udvari hangszergyáros
 —————
 hirneves gyártmányaiból
 —————
 állandó bizományi raktárt tart
WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő
 czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.
 —————
 Kedvező részletfizetési módokat.

== DOHÁNYZÓK! ==
 Tegyetek próbát a
„ROSELLE”
 az egyedül létező édesített
cigaretta-papirosból.
 Kellemes édes ízével eltünteti a dohány
 maró nikotinját.

Eladó ház.

A 27-ik számú ház a
 Kossuth-utcában eladó.

Értekezhetni lehet özv. Román
 Jánosnéval.

Eladó

egy kevésbé használt két-
 kerekű kocszi (gigg), to-
 vábbá egy 15—20 méteres
 mélységű kutnak alkalmas
 szivattyú teljes felszere-
 léssel. Bővebbet a kiadó-
 hivatalban.

Épületek, bútorok és
termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
 eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-
 ságok felvételére kívánatra saját meg-
 bizottunkat küldjük ki.

Tanuló

könyvnyomdánkba
 azonnal fölvetetik.

A mosás akár a tánc,
 Fáradtságba nem kerül,
 Schicht szappant ha használ, —
 Még szived is örül.



Schicht szarvasszappana
 csodálatos, hathatós tisztítóerejét
 saját szerű előállításának és a leg-
 jobb nyersanyagok leggondosabb
 kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana
 kíméli a kezeket és a fehéreműt!
 Megtakarít fáradtságot és vesződséget
 kíméli ennélfogva az egészséget!
 Megtakarít pénzt, időt és munkát!
 Tisztasága 30.000 koronával
 szavatoltatik.

Az Ungváron

több kisebb-nagyobb száraz bor-
 pince október hó 15-étől bére-
 adó, esetleg örök áron eladó.

Értekezhetni Zinner Henrik-
 nél Sátoraljauhelyben.

A sátoraljauhelyi fűtőzsze
 detail üzletében — 50 korona
 havi fizetés mellett — óvadék-
 képes

elárusítónő

alkalmazást nyerhet.

A veres-föld meleg oldalán
 lévő fennálló

szőlőtermésemet

eladni szándékozom.

Érdeklődők közvetlen hozzám
 forduljanak.

Rác János,

Polgári takarékpénztár épület.

Kiadó lakások.

Az Apponyi (Nagyuj) utca
 29. szám alatt azonnal kiadó: egy
 3 szobás lakás évi 520 kor.-ért
 és egy 4 szobás lakás november
 1-től évi 700 koronáért, a meg-
 felelő mellékhelyiségekkel. Vizve-
 zeték készen. Értekezhetni ugyan-
 ott az udvarban.

Ezüstszőrme nyulak.

A csillaghegyi minta-nyul-
 telepről származó ezüstszőrme,
 tenyészképes, fajtisza nyulak
 mérsékelt áron eladók. Czim a
 kiadóhivatalban.

Eladó esetleg bérbeadó

Sátoraljauhelyben a néh. id.
 Nyeviczkey József családi ala-
 pitványa tulajdonát képező „ung-
 vári” 120 hordó bor befogadására
 alkalmas boros pince.

Felvilágosítást ad

Görgey Gyula,
 alapítványi gondnok.

A legkapósabb

politikai

napilap

„AZ UJSÁG”

Főmunkatársak:

Herczeg Ferencz, Kenedi Géza, Kóbor Tamás,
 Kozma Andor, Mikszáth Kálmán.

Felelős szerkesztő: Gajári Ödön. Társszerkesztő: Dr. Ágai Béla

Előfizetési ára:

Egész évre 28.— kor. Negyed évre . . . 7.— kor.
 Fél évre 14.— kor. Egy hónapra . . . 2.40 kor

Hetenként asszony- és gyermek-melléklet.

Megrendelési cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala.
 Budapest, VII., Rákóczi-ut 54.

„Az Ujság” olvasóterme a vidékről a fővárosba érkező
 előfizetőink rendelkezésére áll.

Huszonhatodik évfolyam.

A kinek üzlete van, bármily ipart folytat, vagy venni és eladni akar, leghelyesebben teszi, ha igénybe veszi a jövő 1909. évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRA

Ujítás!

Jövő évi naptárunk hirdetéseknek összeállításánál gondoskodni kívánunk arról, hogy a legszerényebb viszonyok között élő kereskedő vagy iparos is minden anyagi megerőltetés nélkül ismertté tehesse nevét. Ezért a Zemplén Naptára hirdetései között „Legajánlatóbb sátorajajhelyi cégek” cím alatt új rovatot nyitunk, amelyben egy 18 mm. magas és 63 mm. széles hirdetés csak 1 koronába kerül. Kétszeres nagyságban 2 korona.

hirdetési rovatát.

Nemcsak azért, mert sok példányban jelenik meg, de különösen azért, mert vármegyénk **egyetlen** hiteles naptára, mely „Hivatalos Rész”-ében teljesen kimerítő adatokat közöl, s mert minden személyi változást közvetlen az illetékes közhatalóságok utján kapja. Naptárunk **cim- és névtár** jellegével bir s közhivatalok, kereskedők, iparosok s minden a közéletben érdekelt egyének vagy testületeknél nélkülözhetetlen **kézikönyvül** szolgál.

Egy oldal hirdetés ára	18	korona.
Fél „ „ „	12	„
Negyed „ „ „	6	„

Ujítás!

Ennélfogva tehát egy olyan kereskedő vagy iparos, aki nincsen abban a helyzetben, hogy hirdetésekre sokat költjön: vármegyénk legelterjedtebb és mindenhol közkézen forgó nélkülözhetlen naptárában neve vagy cége **egy koronáért** egy egész esztendőn át lesz a beszerezni kívánó nagy közönség szeme előtt közforgalomban. Ezen ujításból kifolyólag jövő évi naptárunkat az előző évi mennyiséghez képest jóval több példányban fogjuk nyomtatni.

Hirdetéseket a beérkezés sorrendjében legkésőbb folyó évi október hó 20-áig veszünk fel.

A legjobb fém tisztítószer

Kérjen csak **Globusz** fém tisztító kivonat



Globusz védjeggyel a város csikban

Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. r. Lipcse és Eger

mert sok rossz utánzás történik.

Tüzifa eladás.

Bodrogzsadány község erdejében közel a lizska-tolcsvai vasuti állomáshoz 1000 öl fiatal, hasított, száraz tűzifa ölenként, részben, esetleg egészben jutányos áron eladó.

Értekezhetni: **Kecskeméti Sándor** erdőbérrelővel Bodrogzsadányban, posta Bodrogolaszi.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsöléséppen használva.

Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter** gyógyszerára az „Arany orszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Legmesszebbmenő játéktárs! Kedvező üzletet feltételek.



A DREZDNI MOTORGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

egyik legrégebb és legnagyobb **MOTORGYÁR**

szállítja az elismert

Szivógáz- Benzin- Gáz- Nyersolaj- Acetylen-

Motorokat és járműveket

Vezérképviselőt és raktár: **Gottfréd Ignác és Tsa** Budapest, Teréz-körút 41. Telefon szám: 12-91.



TÁPLÁLJA GYERMEKÉT HERKULES

maláta gyermek tápkétszersülttel.

Készíti:

GLASNER es. és kir. udv. szállító **BUDAPEST.**

Kapható Sátorajajhelyen: **KLEIN JENŐ** esemege üzletében.

Erdőgondnok,

ki 20 évig nagyobb uradalomban önállóan működött, birtok eladás folytán nyugdíjba lépett; kifogástalan bizonyítványokkal bir — erdőgondnoki esetleg erdővezetői állást is elfogad. Jelenleg erdőbecslésekkel, erdővétel és eladásokkal, erdőfelvételekkel és beosztásokkal foglalkozván, hasonló munkálatok pontos keresztülvitelére ajánlkozik előnyös feltételek mellett.

Czim: **Winter Camillo** erdőgondnok, Nagytoronya u. p. Csörgő (Zemplén vármegye).

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben, csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszkekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljauhely.

Új kávéház megnyitás.

Tisztelettel hozom Sátoraljauhely és vidéke igen tisztelt közönségének szíves tudomására, hogy helyben, a Molnár István-utczában újonnan épült Weinberger-féle házban a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Zemplén kávéház”

elnevezés alatt kávéházat nyitok. Ugy a fővárosban, mint több vidéki nagyobb városban szerzett szakképzettségem kellő garanciát nyújtanak arra nézve, hogy kiváló gond- dal s minden kényelemmel berendezett kávéházam — a hol a legnevesebb termelőktől vett tiszta hegyaljai borok fognak a t. közönségnek kiszolgáltatni — méltó lesz a nagyérdemű közönség pártfogására.

Szolid kiszolgálás, kítűnő **amerikai tekeasztalok**, több külföldi, fővárosi és vidéki **hírlapok**, **külön helyiségek** állanak a n. é. közönség rendelkezésére.

Kávéházam ünnepélyes megnyitásának határnapját külön falragaszok által fogom a n. é. közönség b. tudomására hozni.

Szíves pártfogásért esedezve, maradtam

Kiváló tisztelettel

Reitman Adolf,
a „Zemplén kávéház” tulajdonosa.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a mennyiben üzlettársam a cézegtől megvált, kénytelen vagyok áruraktáram egy részét, úgymint: **diszmű és rövidáru cikkeket, férfi ingeket, gallérokat, kézelőket és nyakkendőket**, valamint a csak most érkezett nagy választéku női alsó szoknyákat és diszkötényeket

a leutgjányosabb áron eladni.

Teljes tisztelettel
Almási Menyhért.

Eladó szőlőkarók.

60,000 drb. 2 éves vágásu 2 m. hosszú hasított tölgyfa- karóm van eladó. Ára ezrenként Erdőszánka állomáson vagonba rakva (5000—6000 drb.) **64** korona, vagy bármely állomásra bérmentve szállítva **84** korona. Megrendelések intézendők alul- irott tulajdonoshoz

nagykállói **KÁLLAY EMÁNUEL**
szőlőbirtokos,
Tolcsva, (Zemplén vm.)

ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy minden- nemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételeit a leg- előnyösebb feltételek mellett s a leg- rövidebb idő alatt közvetitem.

Jó hírnevű vendéglőmben kítűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
Sajuhely, Korona-u.

Hirdetmény.

Ezennel felhívom a helybeli szőlőbirtokosokat, a kik az 1909 ik évben rabmunkásokat igénybe venni óhajta- nak, hogy f. év november hó 30-ig a helybeli fogház- felügyelői irodában ingyen kapható nyomtatványon írás- ban jelentsék be nálam a következőket:

1. Mekkora az a szőlőterület, a melynek rabokkal való megmunkáltatását kérik?

2. Kik a közvetlen szomszédok és ezek területe mekkora?

3. Hány rabot, milyen munkára, körülbelül mely hónapokban és hány napon keresztül kívánnak igénybe venni?

Az ezen bejelentések alapján általam elkészített jövő évi munkaterv az igazságügyi miniszteriumnak jóváhagyása után a kir. fogházfelügyelő irodájában ki lesz függesztve s naponként délelőtt a hivatalos órák (9—12-ig) alatt az érdekeltek által ott megtekinthető.

A rabmunkások első sorban a legfontosabb szőlő- munkák végzésére, nevezetesen a nyításra, metszésre, első, második és harmadik kapálásra, másrészt pedig a rigolirozásra, homlításra és ültetésre lesznek kirendelve; a többi szőlőmunkák, úgymint; permetezés, kötözés, szüretelés stbbi végzésére csak akkor rendeltetnek ki, ha a többi első rendű munkákra lefoglalva nincsenek.

A külmunkáltatási díj a munkáltatók terhére fejen- ként a nyári hónapokon át 1 K. 6 fillérben, a téli hó- napokon át pedig 86 fillérben van megállapítva.

Az igénybe vett rabmunkáért a munkaadók minden hónap végével, legkésőbb a rákövetkező hónap 5-ig a díjakat a kir. fogházfelügyelőnél utólagosan lefizetni tartoznak. Azon munkaadók, a kik ezen fizetési köte- lezettségüknek csak egyszer is nem tesznek eleget, te- kintet nélkül arra, hogy elő vannak-e jegyezve vagy sem, a jövőre nézve csak úgy tarthatnak igényt rabmunká- sokra, ha a munkadíjat 14 nappal előre lefizetik.

Sátoraljauhely, 1908. évi október hó 6-án.

Eiserth István
vezető kir. ügyész.



Aki nem ismerné
még a
„Szántó“-féle férfi ruházkodási
divat-ujtságot
az forduljon
SZÁNTÓ MÓR ÉS TÁRSÁHOZ
Sátoraljaujhely, Széchenyi-ter
honnan bárkinek ingyen és bérmentve küldik

Uj
Zongorák és Pianinók
280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól
HARMÓNIUMOK
100 frttól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók
Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.



SALGÓTARJANI
KŐSZÉNÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT

szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR ÉS NEUMAN cégnél
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **koks**, valamint **porosz brikett** kapható.

BUZIÁSI PHÖNIX
ÁSVÁNYVIZ

Kitűnő hatásu vese- és hólyagbajoknál
Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,
rendkívül üdítő asztali viz.
Üdít, gyógyít! Orvosilag ajánlva.

Ivógyógyomdra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség
Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főlerakat **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaujhelyen
Kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur,” fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék: minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégnél **S.A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsik. — Kassa: Novelly Sándor utóda.

Kis-Szeben: Kassewitz J. János.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlataink:
Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
őrő-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvlirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvlirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.

Rakovszky Sándor,

A vármegyeház háta mögött.

vegyi tisztító és kelmefestő.

• Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.